

**Gửi đến các phụ huynh của các cháu
tại các trung tâm chăm sóc trẻ ở Berlin**

29.03.2021

**Thông tin phụ huynh về hoạt động chăm sóc trẻ kể từ ngày 29 Tháng 3 Năm 2021
(Kèm theo thông tin bổ sung từ ngày 31 tháng 3 năm 2021)**

Các phụ huynh thân mến, quý ông và quý bà kính mến,

mặc dù có các biện pháp đa năng để đảm bảo được việc chăm sóc trẻ ổn định và an toàn, diễn biến của dịch vẫn tăng dần tại các trung tâm chăm sóc trẻ em ở Berlin. Chính vì vậy nên số lượng nhà trẻ bị đóng cửa hoàn toàn hoặc đóng cửa một phần liên tục tăng. Đồng thời số lượng trẻ em ở Berlin bị nhiễm bệnh cũng tăng lên. Vì vậy, chúng tôi đề nghị quý vị tiếp tục chỉ gửi trẻ trong những trường hợp cần thiết nhất và thường xuyên trao đổi với nhà trẻ về việc này.

Ngoài ra thì những thông tin sau có hiệu lực:

- **Hoạt động chăm sóc trẻ vẫn tiếp tục dưới sự hạn chế.** Việc trông trẻ phải được diễn ra trong các nhóm ổn định như có thể. Nếu như vì những lý do liên quan đến tổ chức hoặc nhân sự, phạm vi của việc hoạt động chăm sóc trẻ có thể sẽ bị hạn chế thêm.
- **Trẻ em có triệu chứng cảm cúm sẽ không được trông.** Đây là một biện pháp đề phòng tạm thời trong bối cảnh ngày càng có nhiều trẻ em trong độ tuổi mẫu giáo bị nhiễm bệnh. Biện pháp cũng liên quan đến các trẻ bị ho hoặc sổ mũi, mặc dù không bị sốt. Trong trường hợp các triệu chứng cảm lạnh đã được bác sĩ chuẩn đoán, ví dụ như phản ứng dị ứng như sốt mùa hè hoặc tương tự, con quý vị vẫn sẽ được đi nhà trẻ.
- Ngoài ra, quý vị có thể thực hiện xét nghiệm nhanh/ xét nghiệm tự làm cho con mình tại nhà và trình bản tự khai về kết quả xét nghiệm âm tính cho trung tâm chăm sóc trẻ. Trong tuý trường

hợp các phụ huynh có thể tự thực hiện xét nghiệm tự làm tại trung tâm chăm sóc trẻ. Kể từ giữa tháng Tư các trung tâm chăm sóc trẻ sẽ cung cấp xét nghiệm tự làm dành cho trẻ em.

- Quý vị cũng có thể trao đổi với bác sĩ nhi khoa và bác sĩ cho vị thành niên về vấn đề này. Vì không phải bác sĩ nào cũng thực hành xét nghiệm hoặc cấp giấy xác nhận được, cho nên quý vị nên liên hệ trước với bác sĩ.
- Để con của quý vị có thể trở lại nhà trẻ sau thời gian nghỉ ốm, trẻ phải không có triệu chứng. Quý vị không cần “giấy xác nhận khỏi ốm” hoặc một xét nghiệm mới cho trẻ.
- **Khi tiếp xúc trực tiếp với trẻ em các chuyên gia giáo dục/ thầy cô giáo được phép đeo khẩu trang y tế.** Khi tiếp xúc với những người lớn các chuyên gia giáo dục/ thầy cô giáo phải đeo khẩu trang y tế. Các trường hợp ngoại lệ đối với việc đeo khẩu trang y tế cần phải xuất trình giấy chứng nhận y tế.

Việc tiêm phòng cho nhân viên tại các trung tâm chăm sóc trẻ và việc cung cấp thường xuyên các xét nghiệm nhanh đã dẫn đến ổn định đáng kể cho việc hoạt động chăm sóc trẻ tại các trung tâm. Tuy nhiên, số lượng trẻ nhỏ bị nhiễm bệnh hiện ngày càng tăng nên việc giảm tiếp xúc và truy xuất nguồn gốc của những tiếp xúc là rất quan trọng. Do đó, chúng tôi tiếp tục kêu gọi quý vị cân nhắc việc này trong phạm vi riêng tư của mình.

Nếu quý vị có nhu cầu xin liên hệ với Hotline – phụ huynh của Bộ Giáo dục, Thanh thiếu niên và Gia đình qua số điện thoại 030 – 90227 6600 vào những ngày làm việc trong tuần từ 9 đến 13 giờ (ngoài ngày 1.4.2021).

Trân trọng

Thừa lệnh

Holger Schulze

Trưởng Ban

Gia đình và giáo dục mầm non